

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

41

A/42/206

S/17907

11 March 1986

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок первая сессия
Пункты 39, 127 и 136 первоначального
перечня*
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок первый год

Письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя
Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 11 марта
1986 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст меморандума Министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам о враждебной политике Китая в отношении Вьетнама, опубликованного в Ханое 10 марта 1986 года.

Буду признателен за распространение настоящего текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 39, 127 и 136 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

БУЙ СУАН НИНЬ
Посол
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя

* A/41/50/Rev.1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум

Министерства иностранных дел Социалистической Республики
Вьетнам о враждебной политике Китая в отношении Вьетнама,
опубликованный в Ханое 10 марта 1986 года

12 февраля 1986 года власти Китая выпустили в Организации Объединенных Наций меморандум, в котором они повторили известные аргументы в оправдание своей враждебной и агрессивной политики в отношении Вьетнама, проводимой с целью вызвать конфронтацию между государствами АСЕАН и Вьетнамом, подорвать мир и стабильность в Юго-Восточной Азии и добиться дальнейшей реализации своих гегемонистских амбиций в регионе. Однако администрация Китая не может отрицать, что проводит преступный курс.

1) Китайские власти утверждают, что в основе ухудшения китайско-вьетнамских отношений лежит "агрессия Вьетнама против Кампучии и провокации против Китая". В действительности же с самого начала 70-х годов Китай воспользовался народной войной Вьетнама, носившей характер сопротивления, для того, чтобы вступить в тайный сговор с Соединенными Штатами, заключить с последними сделку за счет первого и добиться договоренности о решении, которое должно было помочь Соединенным Штатам вывести свои войска и в то же время сохранить свой марионеточный режим в Южном Вьетнаме в обмен на вывод американских войск с Тайваня. В январе 1974 года с согласия Соединенных Штатов Китай захватил архипелаг Хоанг Са (Парасельские острова), в то время находившийся под контролем марионеточных сил Сайгона. Позднее в течение 1974 года Китай совершил 174 вооруженные провокации на границе между двумя странами.

Полная победа вьетнамской революции в 1975 году сорвала процесс сговора между Китаем и Соединенными Штатами. С 1975 по 1978 годы Китай, с одной стороны, активизировал свое военное присутствие и провокационные акты на северной границе Вьетнама: в 1975 году таких случаев было 294, в 1976 году - 812, в 1977 году - 873, а в 1978 году - 2 175. С другой стороны, на юго-западной границе Вьетнама он использовал раблепствующую клику Пол Пота, превратив Кампучию в плацдарм для нападения на Вьетнам сразу после освобождения юга страны. Поскольку эта двойная стратегия потерпела провал, 17 февраля 1979 года китайские власти силами 600-тысячной армии развязали открытую крупномасштабную агрессивную войну против Вьетнама. С этого времени они осуществляют разнообразные акты саботажа против Вьетнама с преступной целью подорвать проводимый последним процесс мирного восстановления. Китай постоянно держит непосредственно у китайско-вьетнамской границы крупные воинские контингенты численностью 15-20 дивизий, совершает десятки тысяч вооруженных провокаций, регулярно производит ожесточенные разрушительные артиллерийские обстрелы многочисленных районов шести северных провинций Вьетнама, а также вторгается и осуществляет многочисленные вторжения на территорию Вьетнама. Причем самое серьезное из таких вторжений произошло в апреле 1974 года, когда в округе Визуан провинции Хатуен был захвачен ряд высот. В 1985 году только по району Визуан, имеющему площадь приблизительно 10 кв. км, китайская сторона выпустила почти 1 миллион артиллерийских снарядов. С начала 1986 года она продолжает интенсивные артобстрелы; даже во время празднеств по случаю Тет (нового года) она не дала населению вьетнамских пограничных районов встретить новый год

в мирной и радостной обстановке. Но самое злобное преступление было совершено в 1985 году, когда китайская сторона, намеренно выбрав сезон разлива рек, поместила в реки, текущие из Китая во Вьетнам, тысячи мин. Такие преступные акты китайской администрации привели к многочисленным человеческим жертвам среди населения шести северных провинций Вьетнама и нанесли им материальный ущерб.

2) Вьетнамскому народу, который в течение 30 лет вел исключительно ожесточенную войну против империалистической агрессии, как никому другому дорог мир, и по своей инициативе он никогда не спровоцирует новую войну, особенно с Китаем – крупной страной и непосредственным соседом. В течение последних нескольких лет вьетнамская сторона, выступая против враждебной политики китайской администрации, в то же время постоянно демонстрирует свою добрую волю и неоднократно выдвигала конкретные предложения, направленные на ослабление напряженности на границе между двумя странами, облегчая тем самым процесс нормализации отношений.

На самой первой сессии первого раунда переговоров между двумя странами в апреле 1979 года в Ханое вьетнамская сторона выдвинула состоящее из трех пунктов предложение, в первом пункте которого перечислялись срочные меры, направленные на обеспечение мира и стабильности в пограничных районах обеих стран, в частности путем отказа от сосредоточения войск вблизи границы, отвода вооруженных сил каждой стороны, прекращения всех военных провокаций и враждебной деятельности во всех формах, создания демилитаризованной зоны и учреждения совместной комиссии по наблюдению и контролю за выполнением этих мер. Позднее вьетнамская сторона предложила проект соглашения, согласно которому обе стороны обязались бы не осуществлять враждебных военных действий, будь то на суше, в воздухе или на море. С 1980 года в отношении традиционных новогодних празднеств обоих народов, а с 1982 года – в отношении соответствующих национальных праздников вьетнамская сторона регулярно выдвигает инициативу, предлагая Китаю, чтобы обе стороны прекращали все военные действия в предпраздничные и послепраздничные периоды, с тем чтобы дать населению пограничных районов возможность встречать праздники в атмосфере мира, а также чтобы проложить путь к ослаблению напряженности на границе между двумя странами. Однако китайская сторона, к сожалению, продолжает уклоняться от этих конструктивных справедливых предложений Вьетнама, выступая с ложными утверждениями о том, что если вьетнамская сторона положила бы конец своим вооруженным провокациям против Китая, то напряженность на границе спала бы. Однако если это так, то почему она проявляет такое нежелание сесть за стол переговоров с целью провести обсуждение и добиваться заключения соглашения с вьетнамской стороной об эффективных мерах контроля за действиями обеих сторон? Почему они не выдвигают конкретных предложений для обсуждения с вьетнамской стороной, а только продолжают возлагать вину на последнюю? Китайская сторона вновь утверждает, что политическая атмосфера, благоприятствующая проведению переговоров между двумя странами, еще не создана и пока не будет преодолено препятствие в виде кампучийского вопроса, вести переговоры о нормализации отношений между Вьетнамом и Китаем будет невозможно. Общеизвестно, что в отношениях между Китаем и Соединенными Штатами остается нерешенной проблема Тайваня, которую Китай и по сей день считает препятствием, однако обе эти страны ведут переговоры с 1955 года. В настоящее время, хотя проблема Тайваня остается нерешенной, Китай по-прежнему стремится к дальнейшему улучшению отношений с Соединенными Штатами. Эти факты свидетельствуют о полной фальши утверждений Китая, которые являются прикрытием для его новых преступных планов и действий против Вьетнама.

Поскольку Китай является постоянным членом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и если он действительно желает мира и улучшения отношений с соседними странами, он должен немедленно положить конец враждебной и агрессивной политике в отношении Вьетнама и вступить с Вьетнамом в переговоры об урегулировании нерешенных проблем их взаимных отношений, прежде всего вопросов о путях обеспечения спокойствия вдоль общей границы и создания тем самым благоприятных условий для нормализации отношений между двумя странами. Вьетнам готов выслушать конкретные предложения китайской стороны и положить их в основу переговоров. В то же время он приветствует все инициативы, выдвигаемые другими странами, которые направлены на содействие ослаблению напряженности вдоль китайско-вьетнамской границы.

3) В течение последних семи лет китайские власти постоянно используют так называемый "кампучийский вопрос" для проведения своей гегемонистской и экспансионистской политики. Они используют этот вопрос в качестве главного козыря при заключении сговора с империалистическими и реакционными силами, стремясь воспрепятствовать революции в трех индокитайских странах, а также в качестве главного средства сохранения конфронтации в Юго-Восточной Азии, натравливая страны АСЕАН на страны Индокитая и поддерживая остатки вооруженных сил Пол Пота в попытке вновь навязать Кампучии режим геноцида.

С целью оправдать свою политику противодействия кампучийскому народу китайские власти продолжают утверждать, что не имеют в Кампучии жизненных национальных интересов, что они не возражают против ведения диалога с целью найти политическое решение и стремятся к справедливому и рациональному урегулированию кампучийского вопроса. Если это так, то почему несмотря на решительные требования об устранении проводящей геноцид клики Пол Пота, Китай продолжает поддерживать эту клику и поощряет ее выступления против Вьетнама. Более того, почему китайские власти выступают против любого предложения трех индокитайских стран о проведении диалога между странами Индокитая и группой стран АСЕАН и стремятся предотвратить контакты между кампучийцами, направленные на обеспечение национального примирения? Пекин обычно утверждает, что ключевым элементом урегулирования кампучийского вопроса является официальное обязательство Вьетнама вывести из Кампучии все свои войска, которое должно быть подтверждено конкретными делами. Однако после того, как Вьетнам заявил, что к 1990 году он выведет все свои войска из Кампучии и указал на возможность более раннего вывода в контексте политического решения, пекинские власти сменили пластинку, требуя от Вьетнама "незамедлительного и безоговорочного вывода" и в то же время оставляя за собой право поддерживать проводящую геноцид клику Пол Пота, выступая против возрождения кампучийского народа, нанося ущерб безопасности Вьетнама и сохраняя ситуацию нестабильности в Юго-Восточной Азии.

После того, как три индокитайские страны проявили свою добрую волю, в регионе начала набирать силу тенденция к началу диалога; усилия, направленные на начало диалога между двумя группами стран, прилагают ряд стран АСЕАН. Факт организации Вьетнамом, представлявшем страны Индокитая, и Индонезией, представлявшей страны АСЕАН, совещания рабочей группы является новым шагом, направленным в сторону диалога между двумя группами стран. В настоящее время против диалога выступают только Пекин и проводящая геноцид клика Пол Пота.

Очевидно, что дела Пекина полностью расходятся с его словами и идут вразрез общей тенденцией в мире и в странах региона в направлении диалога с целью найти решение кампучийского вопроса.

Вьетнам и Китай - страны-соседи, народы которых связывают вековые традиции дружбы. Правительство и народ Вьетнама всегда дорожили этой традиционной дружбой и делают все возможное, стремясь к скорейшему восстановлению нормальных отношений между двумя странами. Ответственность за ухудшение китайско-вьетнамских отношений и сохранение напряженности на китайско-вьетнамской границе полностью лежит на китайской стороне.